

Veri İşleme Ek Sözleşmesi

Bu Veri İşleme Ek Sözleşmesi ile geçerli Veri İşleme Ek Sözleşmesi Ekleri, Sözleşmede kabul edilen Bulut Hizmetlerinin ve diğer hizmetlerin ("Hizmetler" olarak anılacaktır) yerine getirilmesi amacıyla Kişisel Verilerin ("Müşteri Kişisel Verileri" olarak anılacaktır) Müşteri adına IBM tarafından işlenmesi için geçerlidir. Her hizmete ilişkin Veri İşleme Ek Sözleşmesi Ekleri, ilgili İşlem Belgesinde sağlanacaktır. Bu Veri İşleme Ek Sözleşmesi, Sözleşmede belirtilen koşullara tabidir (büyük harfle başlayan ve bu belgede tanımlanmış olmayan terimler, 2016/679 sayılı Genel Veri Koruma Yönetmeliğinde belirtilen anlamları taşımaktadır). Çelişki olması durumunda, Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki, Veri İşleme Ek Sözleşmesi'nden öncelikli olarak geçerli olacaktır. Veri İşleme Ek Sözleşmesi, Sözleşmenin hangi Veri İşleme Ek Sözleşmesi Maddesinden öncelikli olarak geçerli olduğunun açıkça belirtilmiş olduğu durumlar hariç olmak üzere, Sözleşmeden öncelikli olarak geçerli olacaktır.

1. İşleme

- 1.1 Müşteri, (a) Müşteri Kişisel Verileri açısından yegâne Veri Sorumlusudur ya da (b) bu Veri İşleme Ek Sözleşmesi'nde belirtilmiş olduğu şekilde, Müşteri Kişisel Verilerinin IBM tarafından işlenmesini kabul etmesi için ilgili Veri Sorumlusu/Sorumluları tarafından kendisine talimat ve yetki verilmiştir. Müşteri, IBM'i Müşteri Kişisel Verilerinin işlenmesi için İşleyen olarak görevlendirir. Müşteri, başka Veri Sorumlularının söz konusu olduğu durumlarda, Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde belirtilmiş olduğu şekilde, Kişisel Verilerini sağlamadan önce anılan diğer Veri Sorumlularını belirleyecek ve IBM'e bildirecektir.
- 1.2 İlgili Kişi kategorilerinin, Müşteri Kişisel Verisi tiplerinin, Özel Kişisel Veri Kategorilerinin ve işleme etkinliklerinin bir listesi, bir Hizmet için geçerli olan Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde belirtilir. İşlemenin süresi, ilgili Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde aksi ifade edilmedikçe, Hizmetin süresine eşittir. İşlemenin niteliği, amacı ve konusu, geçerli İşlem Belgesinde belirtildiği şekilde Hizmetin sağlanmasıdır.
- 1.3 IBM, Müşteri Kişisel Verilerini Müşterinin yazılı yönergeleri doğrultusunda işleyecektir. Müşteri Kişisel Verilerinin işlenmesine ilişkin Müşteri yönergelerinin kapsamı; Sözleşme, geçerli Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki dahil olmak üzere bu Veri İşleme Ek Sözleşmesi ve uygulanabilir olduğu şekilde, Müşterinin ve onun yetkili kullanıcılarının Hizmetin özelliklerini kullanması ve yapılandırması doğrultusunda belirlenir. Müşteri, hukuki açıdan gerekli olabilecek ek yönergeler sağlayabilir ("Ek Yönergeler" olarak anılacaktır). IBM, bir Ek Yönergenin Genel Veri Koruma Yönetmeliğine ya da diğer geçerli veri koruma yasal düzenlemelerine aykırı olduğu kanaatine varması durumunda, en kısa süre içinde Müşteriye bilgi verecektir ve Ek Yönerge Müşteri tarafından yazılı olarak değiştirilinceye ya da Ek Yönergenin kanunlara uygunluğu yazılı olarak teyit edilinceye kadar Hizmetin yerine getirilmesini askıya alabilir. Bir Ek Yönergenin uygulanabilir olmadığı IBM tarafından Müşteriye bildirilmesi ya da Müşterinin Madde 10.2 uyarınca Ek Yönerge için hazırlanan fiyat teklifini kabul etmediğini IBM'e bildirmesi durumunda Müşteri, bildirim takip eden bir ay içerisinde IBM'e yazılı bildirimde bulunarak etkilenen Hizmeti sona erdirebilir. IBM, söz konusu sona erdirmeye tarihini takip eden dönem için önceden ödenmiş olan herhangi bir ücreti oranlanmış olarak iade edecektir.
- 1.4 Müşteri, IBM'e yönelik tek iletişim sorumlusu olacaktır. Diğer Veri Sorumluları IBM'e karşı doğrudan belirli haklara sahip olabileceğinden, Müşteri, söz konusu hakları Veri Sorumluları adına kullanmayı ve diğer Veri Sorumlularından gerekli tüm izinleri almayı taahhüt eder. IBM, söz konusu bildirimleri ya da bilgileri Müşteriye sağladığında, başka bir Veri Sorumlusuna bilgi ya da bildirim sağlama yükümlülüğünden muaf hale gelecektir. Benzer şekilde IBM, bu Veri İşleme Ek Sözleşmesi kapsamında bir İşleyen olarak sorumlu olduğu yükümlülüklerle ilişkin olarak Müşteriye yönelik tek iletişim sorumlusu olacaktır.
- 1.5 IBM, Hizmetlerle ilgili olarak, İşleyenler için geçerli olan tüm Avrupa Ekonomik Alanı veri koruma kanunlarına ve yasal düzenlemelerine ("Veri Koruma Kanunları" olarak anılacaktır) uyacaktır. IBM, Müşterinin işi için geçerli olan kanunların gereksinimlerinin belirlenmesinden ya da IBM'in Hizmetleri sağlamanın anılan kanunların gereksinimlerini karşılama sorumluluğundan sorumlu değildir. Taraflar arasında geçerli olmak üzere, Müşteri Kişisel Verilerinin kanunlara uygun olarak işlenmesinden Müşteri sorumludur. Müşteri, Hizmetleri kullanmasının geçerli Veri Koruma Kanunlarını ihlal edeceği durumlarda, Hizmetleri Kişisel Verilerle bağlantılı olarak kullanmayacaktır.

2. Teknik ve Kurumsal Önlemler

- 2.1 IBM, sorumluluk kapsamı için mevcut olan riske uygun güvenlik seviyesini sağlamak amacıyla, geçerli Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde belirtilen teknik ve kurumsal önlemleri uygulayacak ve bunların sürekliliğini sağlayacaktır. Teknik ve kurumsal önlemler, teknik ilerlemeye ve daha fazla geliştirmeye tabidir. Buna bağlı olarak IBM, Hizmetlerin işlevlerinin ve güvenliğinin olumsuz etkilenmemesi kaydıyla, teknik ve kurumsal önlemlerde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
- 2.2 Müşteri, Müşteri Kişisel Verilerinin işlenmesi ile bağlantılı riskleri göz önüne alarak, teknik ve kurumsal önlemlerin Müşteri Kişisel Verileri için uygun düzeyde koruma sağladığını teyit eder.

3. İlgili Kişilerin Hakları ve Talepleri

- 3.1 IBM, kanunun izin verdiği ölçüler dahilinde, İlgili Kişiler tarafından Müşteri Kişisel Verilerine ilişkin olarak doğrudan IBM'e iletilen ve İlgili Kişilerin İlgili Kişi haklarını (örneğin, verilerin değiştirilmesi, silinmesi ve engellenmesi) kullanmaları ile bağlantılı talepleri Müşteriye bildirecektir. Müşteri, İlgili Kişilerin bu tür taleplerine yanıt vermekten

sorumlu olacaktır. IBM, Madde 10.2 uyarınca bu tür İlgili Kişi taleplerine yanıt vermesine ilişkin olarak Müşteriye makul ölçüler dahilinde destek sağlayacaktır.

- 3.2 Müşteri, bir İlgili Kişinin, İlgili Kişi haklarının ihlal edildiğine ilişkin bir iddiayı doğrudan IBM'e yöneltmesi durumunda, IBM'in iddia Müşteriye bildirmiş olması ve Müşteriye iddia karşısında savunma ve uzlaşma için IBM ile iş birliği yapma fırsatını tanımış olması kaydıyla, anılan iddia ile bağlantılı olarak IBM'in karşı karşıya kalacağı herhangi bir maliyeti, ücreti, zararı, gideri ya da kaybı tazmin edecektir. Müşteri, Sözleşmenin koşulları uyarınca, IBM'in Genel Veri Koruma Yönetmeliği kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmesi sonucu İlgili Kişi haklarının ihlal edilmesi nedeniyle IBM tarafından bir İlgili Kişiye ödenen tutarları IBM'den talep edebilir.

4. Üçüncü Kişi Talepleri ve Gizlilik

- 4.1 IBM, Müşteri tarafından yetki verilmediği ya da kanunlar gerektirmediği sürece, Müşteri Kişisel Verilerini herhangi bir üçüncü kişiye açıklamayacaktır. IBM, bir devlet kurumunun ya da Denetleyici Kurumun Müşteri Kişisel Verilerine erişim talep etmesi durumunda, kanunlar tarafından yasaklanmadığı sürece, verileri açıklamadan önce Müşteriye bildirimde bulunacaktır.
- 4.2 IBM, Müşteri Kişisel Verilerini İşleme yetkisine sahip olan tüm personelinin, gizliliği taahhüt etmesini ve Müşterinin yönergelerine uygun olduğu ya da geçerli kanunun zorunlu kıldığı durumlar hariç olmak üzere, anılan Müşteri Kişisel Verilerini diğer herhangi bir amaçla işlememesini zorunlu kılar.

5. Denetim

- 5.1 IBM, Müşteri Kişisel Verilerini İşleyen IBM şirketlerinde aşağıdaki prosedürler uyarınca gerçekleştirilecek incelemeler dahil olmak üzere, Müşteri ya da Müşteri tarafından görevlendirilmiş başka bir denetçi tarafından gerçekleştirilecek denetimlere izin verecek ve katkı sağlayacaktır:
- IBM, Müşterinin yazılı talebi doğrultusunda, IBM tarafından teknik ve kurumsal önlemlerin düzenli olarak test edilmesi, değerlendirilmesi ve değerlendirilmesi amacıyla edinilmiş olan en son sertifikasyonları ve/veya özet denetim raporunu/raporlarını Müşteriye ya da Müşteri tarafından görevlendirilen denetçiye sağlayacaktır.
 - IBM, Müşterinin teknik ve kurumsal önlemleri daha iyi anlamasına yardımcı olmak amacıyla, söz konusu teknik ve kurumsal önlemlere ilişkin olarak mevcut olan ek bilgileri Müşteriye sağlayarak makul ölçüler dahilinde Müşteri ile iş birliği yapacaktır.
 - Müşterinin kendisinin ya da diğer Veri Sorumlularının denetim yükümlülüklerine ya da yetkili bir Denetleyici Kurumun talebine uymak için ek bilgilere gereksinim duyması halinde, IBM'in söz konusu bilgileri sağlamasına ya da bu bilgilere erişim için Müşteriye yetki vermesine olanak sağlamak üzere IBM'e yazılı bildirimde bulunacaktır.
 - Geçerli kanunun zorunlu kıldığı bir denetim yükümlülüğünün başka şekilde yerine getirilmesinin mümkün olmadığı durumlarda, yalnızca yasal olarak görevlendirilen kurumlar (örneğin, Müşterinin operasyonlarını denetlemekle yükümlü bir düzenleyici devlet kurumu), Müşteri ya da görevlendirmiş olduğu denetçi, Hizmetlerin sağlanmasında kullanılan tesisleri, normal mesai saatleri içerisinde ve yalnızca IBM'in işinde en az kesintiye neden olacak şekilde, bu tür ziyaretlerin zamanlamasının koordine edilmesi kaydıyla ve IBM'in diğer müşterileri açısından oluşacak riskin azaltılması amacıyla Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde belirtilen herhangi bir denetim prosedürüne uygun olarak ziyaret edebilir.
- 5.2 Taraflardan her biri, Madde 5.1'in a. ve b. bentleri ile ilgili olarak kendi maliyetlerini karşılayacaktır. Herhangi bir ek destek, Madde 10.2 uyarınca sağlanacaktır.

6. Müşteri Kişisel Verilerinin İade Edilmesi ya da Silinmesi

- 6.1 IBM, Sözleşmenin süresi sona erdikten ya da Sözleşme sona erdirildikten sonra, geçerli kanun aksini zorunlu kılmadıkça, ilgili Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde belirtildiği şekilde ziyetliğindeki Müşteri Kişisel Verilerini silecek ya da iade edecektir.

7. Alt İşleyenler

- 7.1 Müşteri, IBM'e, Müşteri Kişisel Verilerini İşlemek üzere alt yüklenicilerle ("Alt İşleyenler" olarak anılacaktır) çalışması için yetki verir. Mevcut Alt İşleyenlerin listesi ilgili Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde verilir. IBM, ilgili Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde belirtildiği şekilde Alt İşleyenlerde bir değişiklik yapılması durumunda Müşteriye önceden bildirimde bulunacaktır. Müşteri, planlanan değişikliğin IBM tarafından bildirilmesini takip eden 30 gün içinde, bir Alt İşleyenin eklenmesinin Müşterinin geçerli hukuki gereksinimleri ihlal etmesine neden olacağı gerekçesi ile bu eklemeye itiraz edebilir. Müşterinin itirazı yazılı olacaktır ve Müşterinin itirazına ilişkin belirli gerekçeleri ve varsa, bu kararın değiştirilmesini sağlayacak seçenekleri içerecektir. Müşterinin söz konusu süre içinde itiraz etmemesi durumunda İlgili Alt İşleyen, Müşteri Kişisel Verilerinin İşlenmesi için görevlendirilebilir. IBM, Alt İşleyenin herhangi bir Müşteri Kişisel Verisini İşlemesinden önce, onaylanan Alt İşleyenin bu Veri İşleme Ek Sözleşmesi'nde belirtilen veri koruma yükümlülüklerine büyük ölçüde benzer olan veri koruma yükümlülüklerine tabi olmasını sağlayacaktır.

7.2 Müşterinin geçerli nedenlerle bir Alt İşleyen eklenmesine itiraz etmesi ve IBM'in Müşterinin itiraz kararını makul ölçüler dahilinde uygulayamaması durumunda, IBM tarafından Müşteriye bir bildirim gönderilecektir. Müşteri, IBM'in bildirimini takip eden bir ay içinde IBM'e yazılı bildirimde bulunarak etkilenen Hizmetleri sona erdirebilir. IBM, söz konusu sona erdirmeye tarihini takip eden dönem için önceden ödenmiş olan herhangi bir ücreti oranlanmış olarak iade edecektir.

8. Uluslararası Veri İşleme

- 8.1 Müşteri, bu Veri İşleme Ek Sözleşmesi'ni kabul ederek, Avrupa Ekonomik Alanı ya da Avrupa Komisyonu tarafından uygun korumaya sahip olduğu düşünülen ülkeler dışında bulunan Alt İşleyenlerle ("Veri İthalatçıları" olarak anılacaktır) ilgili Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki'nde atıfta bulunulduğu şekilde, AB Standart Sözleşme Maddelerini imzalamış olur. IBM şirketi olan Veri İthalatçıları, "IBM Veri İthalatçıları" olarak anılacaktır.
- 8.2 Müşteri, IBM'e bir başka Veri Sorumlusunu bildirmesi ve Müşterinin bildirimini takip eden 30 gün içinde IBM tarafından Veri Sorumlusuna itiraz edilmemesi durumunda, IBM Veri İthalatçıları ile Müşteri arasında imzalanan AB Standart Sözleşme Maddeleri uyarınca ek veri ihracatçısı/ihracatçıları olmalarını söz konusu diğer Veri Sorumlusu/Sorumluları adına kabul eder ya da kabul etmesi mümkün değilse, söz konusu Veri Sorumlusunun/Sorumlularının ek veri ihracatçıları olmayı kabul etmesini sağlayacaktır. IBM, IBM Veri İthalatçılarının söz konusu diğer Veri Sorumlularının sözleşmesini kabul etmelerini sağlamıştır. Müşteri, uygulanabilir olduğu şekilde, AB Standart Sözleşme Maddelerinin, bu Maddelerden kaynaklanan herhangi bir iddia dahil olmak üzere, hariç tutulanlar ve sorumluluğun sınırları dahil olmak üzere Sözleşmede belirtilen koşullara tabi olduğunu kabul eder ve diğer Veri Sorumlularının bunu kabul etmesini sağlar. Çelişki söz konusu olması durumunda, AB Standart Sözleşme Maddeleri geçerli olacaktır.
- 8.3 IBM, Madde 7 uyarınca bir IBM Veri İthalatçısı olan yeni bir Alt İşleyen ile çalışmaya başlaması durumunda, söz konusu yeni IBM Veri İthalatçısının AB Standart Sözleşme Maddelerini kabul etmesini sağlayacaktır ve Müşteri, uygulanabilir olduğu şekilde, kendi adına ve/veya diğer Veri Sorumluları adına, söz konusu IBM Veri İthalatçısının AB Standart Sözleşme Maddeleri uyarınca bir ek veri ithalatçısı olmasını önceden kabul eder. Müşteri, bir Veri Sorumlusu adına kabul etmesinin mümkün olmaması durumunda, söz konusu Veri Sorumlusunun kabul etmesini sağlayacaktır. Yeni Veri İthalatçısı bir IBM şirketi değilse ("Üçüncü Kişi Veri İthalatçısı" olarak anılacaktır), IBM'in takdirinde olmak üzere, (i) IBM tarafından sağlandığı şekilde ayrı AB Standart Sözleşme Maddeleri Müşteri tarafından kabul edilecektir veya (ii) bir IBM Veri İthalatçısı, anılan Üçüncü Kişi Veri İthalatçısı ile, AB Standart Sözleşme Maddeleri uyarınca IBM Veri İthalatçısının yerine getirmekten sorumlu olduğu yükümlülükler ile aynı yükümlülüklerle tabi olmasını sağlayan yazılı bir sözleşme imzalayacaktır.

9. Kişisel Verilerin İhlali

- 9.1 IBM, Hizmetlerle bağlantılı bir Kişisel Veri İhlali saptaması durumunda gecikmeksizin Müşteriye bildirimde bulunacaktır. IBM, en kısa süre içinde Kişisel Veri İhlinin IBM altyapısı üzerinde mi yoksa IBM'in sorumlu olduğu bir başka alanda mı gerçekleşmiş olduğunu araştıracaktır ve Madde 10'da belirtildiği şekilde Müşteriye destek sağlayacaktır.

10. Destek

- 10.1 IBM, Müşterinin, İlgili Kişilerin haklarına uyma yükümlülüğünü yerine getirmesine ve Müşterinin İşlemenin güvenliği, Kişisel Veri İhlinin bildirilmesi ve Veri Koruma Etki Değerlendirmesi ile bağlantılı yükümlülüklerini yerine getirmesinin sağlanmasına, IBM'in sahip olduğu bilgileri göz önünde bulundurarak, teknik ve kurumsal önlemler aracılığıyla mümkün olduğu ölçüde Müşteriye destek sağlayacaktır.
- 10.2 Müşteri, bu Veri İşleme Ek Sözleşmesi'nde belirtilen herhangi bir destek için yazılı olarak talepte bulunacaktır. IBM, anılan desteği sağlamak ya da Ek Yönergeleri yerine getirmek için Müşteriye makul ölçüler dahilinde bir ücret fatura edecektir. Söz konusu ücretler, bir fiyat teklifinde belirtilecek ve taraflarca yazılı olarak kabul edilecek ya da Sözleşmenin ilgili değişiklik denetimi hükmünde belirtilen tutarda olacaktır.